# Larissa Baranoff

# 1231 Park wind dr., katy, tx 77450

[baranova1@aol.com](mailto:baranova1@aol.com)

832-578-7628

# PROFESSIONAL EXPERIENCE

**LUKOIL International** **Upstream Inc. Nov 2012 - July 2018**

**Houston, Texas**

**Translator / interpreter / editor**

* Translation and editing of corporate documentation for multiple departments and disciplines
* Interpretation for company management and various disciplines
* Simultaneous translation during videoconferences and onsite meetings

# Worley Parsons

# Nov 2010– October 2012

# Technical translator / interpreter / proofreader

Sakhalin Project (Exxon, Russia)

* Translated and interpreted for ERA/Certification team and their sub-contracted Russian Design Institutes/agencies
* Participated in weekly ERA team meetings with Russian regulatory specialists and translated reports

# IAG / Triten Corp. – Houston, TX

# 2009-2010 (UTT contractor)

**Project Translator / interpreter / translation coordinator**

# Ryazan Refinery Modernization Project (TNK, Russia) & BP (UK)

* Translation of project documentation
* Interpretation during the weekly Project meetings with Refinery management, licensors and third-party engineering companies

# Chicago Bridge and Iron, Houston, Texas

# In-house translator (2001-2007)

* Interpreter for the meetings with Client and Russian Design Institutes and Vendors.
* Translation of the project documentation, including correspondence, specifications, drawings, presentations, protocols of the meetings, financial and procurement documentation, Russian norms and standards, operating manuals etc.

# BAKER BOTTS L.L.P. – Houston, TX

# 1999-2000

# Paralegal with multilingual duties

* Translation of documentation related to business in Russia for the merger of Transocean and Sedco Forex: document pull at the request of the US Federal Energy Regulatory Commission.

# FLUOR DANIEL, INC. – Houston, TX

# 1997 – 1999

# Translator, Interpreter, Editor, and Translation Group Leader

Caspian Pipeline Consortium (CPC) Project, Chevron, Kazakhstan – Russia. Translated and coordinated a group of 5 translators and seven (7) translation agencies in the USA, and translators from several Russian Design Institutes.

# MOSCOW SCIENTIFIC AND RESEARCH INSTITUTE OF MACHINE BUILDING FOR CHEMICAL & PETROCHEMICAL INDUSTRIES, 1985 – 1990

**Technical Translator**

# *EDUCATION*

B. A. - English and French - Moscow State College of Foreign Languages - 1980-1985

VKP – Certified simultaneous translator - 1989

ABA approved Paralegal certificate - SW Professional Institute - 1999-2000

# *TECHNICAL SKILLS*

MS Office (Word/Excel/Power Point/Outlook), AutoCAD, Adobe Acrobat, Trados translation software

# *LANGUAGES*

English, French, Russian

**SUPPLEMENTAL INFORMATION**

Free-lance interpreter for the US Federal Criminal Court 5th Circuit